

BUCHS

Mitteilungen der Stadt Buchs

Referendum gegen den Zonenplan «Chez Fritz» zustande gekommen

Am 6. Juli 2015 hat der Stadtrat den Teilzonenplan «Chez Fritz» erlassen. Nachdem die Einsprachen gegen den Teilzonenplan «Chez Fritz» am 15. Februar 2016



vom Stadtrat abgewiesen wurden, unterstand der Erlass vom 25. Februar bis 4. April 2016 dem fakultativen Referendum.

Die Stadtkanzlei hat am 1. April 2016 82 Unterschriftenbögen mit insgesamt 655 Unterschriften vom CVP-Ortspräsidenten Jürg Dommer erhalten. Zudem gingen 6 Bögen direkt bei der Stadtkanzlei ein. Am 4. April 2016 reichte die CVP zusätzliche 4 Bögen fristgerecht ein. Insgesamt wurden 700 Unterschriften in der Stadtkanzlei fristgerecht abgegeben.

Bei einem Quorum von 316 gültigen Unterschriften für die laufende Legislaturperiode sind 700 Unterschriften eingegangen, wovon 680 gültig und 20 ungültig sind. Das Referendum gegen den Erlass des Teilzonenplanes «Chez Fritz» ist damit zustande gekommen. Der Stadtrat hat die Abstimmung auf den 5. Juni 2016 angesetzt.

Gutes Jahresergebnis 2015 des Elektrizitäts- und Wasserwerks EWB

Das Geschäftsjahr 2015 des Elektrizitäts- und Wasserwerks der Stadt Buchs schliesst mit einem Unternehmensgewinn von 3,6 Mio. Franken rund 2,6 Mio. Franken über dem Voranschlag ab. Damit konnte das sehr gute Ergebnis aus dem Vorjahr 2014 nochmals gesteigert werden. Ein Hauptgrund für diesen Erfolg ist die anhaltend hohe Bautätigkeit in der wachsenden Zentrums-gemeinde Buchs, die in allen Unternehmensbereichen für Vollauslastung gesorgt hat. Auch die Nachfrage nach den Kommunikationsprodukten unter der Marke Rii-Seez-Net blieb auf hohem Niveau, zusätzlich konnte vom stark gefallenem Eurokurs in einigen Bereichen profitiert werden.

Detaillierte Angaben zum Rechnungsabschluss werden in der Broschüre zur Bürgerversammlung vom 2. Mai 2016 veröffentlicht.

Kommunalwahlen finden im Herbst statt

Am 25. September 2016 wird gewählt. Zu wählen sind das Stadtpräsidium, das Schulpräsidium, fünf weitere Mitglieder des Stadtrates sowie die fünfköpfige Geschäftsprüfungskommission. Insgesamt sind zwölf Sitze zu vergeben. Ein zweiter Wahlgang würde, falls nötig, am 27. November 2016 durchgeführt.

Wahlvorschläge können bis spätestens 28. Juni 2016, 17 Uhr, der Stadtkanzlei übergeben werden. Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Buchs wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sind. Sie dürfen höchstens gleich viele Kandidaten enthalten als Mandate zu vergeben sind. Der Wahlvorschlag darf ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen. Die Stadtkanzlei gibt Hinweise sowie die Formulare «Wahlvorschlag» und «Zustimmungserklärung» zur Vorbereitung der Wahlen ab. Alle Unterlagen sind auch auf der Website der Politischen Gemeinde Buchs veröffentlicht.

Bei Bedarf findet am 27. November 2016 ein zweiter Wahlgang statt. Wahlvorschläge dafür sind bis spätestens 4. Oktober 2016, 17 Uhr, der Stadtkanzlei einzureichen. Beim zweiten Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Registrierung von Nutztierhaltungen

Die Registrierung von Nutztierhaltungen ist in der eidgenössischen Tierseuchenverordnung vorgeschrieben. Im Kanton St. Gallen erhebt das Landwirtschaftsamt (LWA) die Daten von Klautentieren, Equiden, Hausgeflügel, Bienenständen und Aquakulturbetrieben. Das LWA stützt sich dabei auf die Angaben der jährlich durchgeführten Strukturdatenerhebungen durch die Gemeinden.

Insbesondere Klein- und Kleinsthaltungen sind dem LWA und dem Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV) nur teilweise bekannt. In Hinblick auf ein mögliches Geschehen mit einer hochansteckenden Tierseuche (zum Beispiel Geflügelpest, Vogelgrippe) stellt diese Tatsache ein ernsthaftes Problem dar, da im Seuchenfall alle Geflügelhalter angeschrieben werden müssen, damit sie entsprechende Vorsichtsmassnahmen treffen können. Aus diesem Grund sind die Gemeinden auf

die Mithilfe aller Nutztierhalter angewiesen. Bei den Strukturdatenerhebungen 2016 sind insbesondere auch landwirtschaftliche und private Haltungen von Hausgeflügel ab 10 Tieren (dazu gehören Vögel der Ordnungen Hühnervogel, Gänsevogel und Laufvögel – also Hühner, Fasane, Wachteln, Gänse, Enten, Schwäne und Strausse) bei der Stadtverwaltung Buchs (Finanzverwaltung, Verantwortliche Landwirtschaft) zu melden. Herzlichen Dank für die wertvolle Mithilfe.

Sportwoche 2016 Sarganserland, Werdenberg und Fürstentum Liechtenstein

Die Organisierenden der Sportwoche teilen mit: Es ist wieder soweit! In der Woche vom 8. bis 12. August 2016 geht die Sportwoche in die nächste Runde. Spiel, Spass und gemeinsames Erleben sind im Leben eines jungen Menschen unschätzbare Erfahrungen. Als Teil unserer Lebenskultur nimmt der Sport eine wichtige Rolle in der Gesellschaft ein. Sport ist für den Einzelnen bereichernd, für das Miteinander und unser Wohlbefinden unverzichtbar. Die Sportwoche 2016 bietet einmal mehr die Möglichkeit, sportlich und sozial neue Erfahrungen zu sammeln.

Sport schenkt Jung und Alt Zufriedenheit, Zuversicht und Vertrauen in die eigene Leistungsfähigkeit – ja, ich kann. Wichtig ist dabei die Freude an der sportlichen Aktivität, die wir während der Sportwoche jedem Kind und Jugendlichen besonders zu vermitteln versuchen. Reizvolle Angebote sind in diesem Jahr wieder frei wählbar und sollen unserer Jugend aktuell auch den respektvollen Umgang mit anderen aufzeigen und Erlebnisse in neuen Bereichen ermöglichen.

Die Sportwoche bietet in diesem Jahr zu den Vormittagskursen mit dem Programm 4-Days, 4-You, 4-Fun ein neues Format an. Die vielseitigen Angebote inspirieren und ermöglichen Kindern und Jugendlichen einmalige Erfahrungen mit einmaligen Teilnehmern in einer einmaligen Region direkt vor der Haustüre! Das detaillierte Angebot findet sich in der regionalen Presse, Flyern und auf der Homepage unter <http://www.sportwoche.ch>.

Public Viewing

Mitte Juni 2016 beginnen in Frankreich die Fussball-Europameisterschaften 2016 mit Schweizer Beteiligung. Das Turnier star-

tet am 10. Juni 2016 mit dem Eröffnungsspiel in Paris und endet am 10. Juli 2016 mit dem Finalspiel in Paris. Der Stadtrat hat beschlossen, dass auch 2016 Public Viewings möglich sein sollen. In einem Grundsatzentscheid definierte er die Rahmenbedingungen. Erste Bewilligungen wurden bereits gesprochen.

Märkte in Buchs

Die Durchführung des Frühlingmarktes auf der Bahnhofstrasse in Buchs am Samstag, 30. April 2016, und die Durchführung des Buchser Jahrmarktes mit Chilbi auf dem Marktplatz in Buchs vom Donnerstag, 5. Mai 2016, 13 Uhr, bis Sonntag, 8. Mai 2016, wurde bewilligt.

Todesfälle Februar und März 2016

- 5.2.2016 von Sachsen-Coburg und Gotha Claudia, 22.5.1949, Witiweg 5
- 9.2.2016 Rhiner-Grob, Hans, 28.1.1924, Florastrasse 7
- 15.2.2016 Schlegel-Sprecher, Ursula, 20.7.1929 Brunnenstrasse 19
- 15.2.2016 Baur Hans, 30.11.1941, Wiedenhofweg 3
- 21.2.2016 Rothenberger-Aebli Elsy, 25.1.1925, Neugutgrabenstrasse 5
- 27.2.2016 Emmerich-Gehring Dieter, 27.10.1935, Aeulistrasse 15
- 29.2.2016 Bokstaller-Eggenberger Marlies, 26.2.1952, Bahnhofstrasse 30
- 2.3.2016 Huber-Eggenberger Anna, 20.7.1919, Steinweg 6
- 4.3.2016 Reich-Herrmann Annelies, 17.5.1941, Feldstrasse 3
- 10.3.2016 Weisskopf Paul, 28.11.1951, Sternstrasse 11
- 12.3.2016 Schlegel-Zogg Elsi, 16.11.1929, Oberstüdtlistrasse 24
- 13.3.2016 Zejeri Djuljša, 13.9.1930, St. Gallerstrasse 10
- 22.3.2016 Plat Herbert, 22.3.1941, Werdenbergstrasse 20
- 23.3.2016 Stricker-Eggenberger Mathäus, 7.3.1944, Montfortweg 7
- 23.3.2016 Stadler-Guerrero Daniel, 2.3.1963, Schützenweg 31a
- 28.3.2016 Kalberer-Geeler Josef, 29.8.1939, Churerstrasse 99
- 31.3.2016 Wegelin-Kälin Paula, 10.2.1928, Schulhausstrasse 28

Baubewilligungen

Meldeverfahren

- De Giorgio-Cimino Salvatore und Silvana; Neubau Photovoltaikanlage 26,52 kWp (Assek. Nr. 2871); Feldeggstrasse 1; Parzelle 1064

- Felkel Thomas und Ulrike; Wärmepumpenanlage zu Parzelle 737 (Erdwärme (4); Hengertweg 1; Parzelle 737
- Feuz André; Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Inneneinheit (Assek. Nr. 2158); Feldstrasse 8; Parzelle 2235
- Heeb-Thurnherr Richard und Franziska; Thermische Solaranlage Dach (Assek. Nr. 2476); Ahornweg 9; Parzelle 2372
- JRT Jürg Rohrer Treuhand AG; Sanierung Ölheizung (Assek. Nr. 3993); Chlini Grof 8; Parzelle 1780
- Resch Helmuth; Neubau Photovoltaikanlage 6 kWp (Assek. Nr. 3857); Quellenweg 3; Parzelle 1850
- Schweizerische Mobiliar; Änderung Reklame die Mobiliar (Assek. Nr. 4201); Bahnhofstrasse 7; Parzelle 3033
- Singer-Rohrer Rolf und Katharina; Sanierung Ölheizung (Assek. Nr. 3843); Quellenweg 9; Parzelle 1853
- St. Galler Kantonalbank AG; Energetische Sanierung Dach / Aussenwand / Boden Attikageschoss (Assek. Nr. 2919); Bahnhofstrasse 34; Parzelle 2991
- Vetsch AG, Internationale Transporte; Neue Reklame
- Vetsch AG (Assek. Nr. 3315 / 3298); Heldastrasse 66; Parzelle 2753
- Vorburger Georges; Thermische Solaranlage Dach (Assek. Nr. 4617); Kerbelweg 2; Parzelle 3373
- Vorburger Niklaus; Neubau Photovoltaikanlage Dach 6,6 kWp (Assek. Nr. 4290); Weidweg 53; Parzelle 1386
- Widmer-Jasbar Helmut; Sanierung Ölheizung mit Abgasanlage (Assek. Nr. 3083); Marktweg 5; Parzelle 17

- Neupostolische Kirche Schweiz; Neubau Neupostolische Kirche m. Mehrfamilienhaus und Grundwasserabsenkung / Reklame; St. Gallerstrasse 30; Parzelle 2896/2023
- Politische Gemeinde Buchs; Neubau Veloständer Süd mit Umgebung; Bahnhofplatz; Parzelle 1758
- Revidierte Ausführungspläne/Projektpläne in Papierform und elektronischer Form (PDF)
- Schwyter Christian und Suneeporn; Mieterausbau (Assek. Nr. 4180) Lebensmittel- und Souvenirladen; Bahnhofstrasse 43; Parzelle 3005
- Stricker-Schlegel Burkhard und Margrith; Neubau Wagenschopf; Maienberg; Parzelle 650

Vereinfachtes Verfahren

- Baugesellschaft Hotel Bahnhof; Anpassung Brandschutz / Brandschutzkonzept Hotel Bahnhof (Assek. Nr. 586 / 588 / 589); Bahnhofstrasse 5; Parzelle 1770
- Buonsapone AG; Umbau Café Post (Assek. Nr. 4190); Churerstrasse 97; Parzelle 878
- Feuz André und Bösch Andrea; Um- und Ausbau Wohnhaus (Assek. Nr. 2158) / Abbruch bestehende Garage Assek. Nr. 2878 mit Neubau Schopf; Feldstrasse 8; Parzelle 2235
- Kutzer Hermann und Sommer Kutzer Anja; Neubau Terrassenüberdachung und Umgebung (Assek. Nr. 4700); Wingerthalde 2; Parzelle 517
- Märk Generalunternehmung GmbH; Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Ausseneinheit (Assek. Nr. 4750); Räfiserhalde 16; Parzelle 3456/BR 30170
- Märk Generalunternehmung GmbH; Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Ausseneinheit (Assek. Nr. 4749); Räfiserhalde 17; Parzelle 3455/BR 30183
- Mark Stephan; Umbau/Um-nutzung Wohnhaus (Assek. Nr. 2981); Flösweg 1; Parzelle 434/BR 30012
- Perry-Rothenberger Iris; Einbau Wohnung in EFH (Assek. Nr. 4372) mit Aussentreppe; Burgerauerstrasse 29; Parzelle 2151
- Raster Michael und Pfefferkorn Eva; Neubau Gartenhaus; Leitersteg 6; Parzelle 1235
- SBS Real Estate AG; 1. Projektänderung zu BG 12224-Grundrissanpassung/Anpassung Brandschutz; St. Gallerstrasse 12; Parzelle 2907
- Zaimi-Ziberi Hamdi; Umnutzung Tatroo-Studio in Wohnung (Assek. Nr. 1191); Churerstrasse 128; Parzelle 1010

DANKSAGUNG

Von Herzen danken wir für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von

Pfarrer Walter Ulrich Sonderegger

erfahren durften. Dies hat uns tief berührt. Es tröstet uns und ist schön zu spüren, wie viele Walter/Papa lieb hatten.

Ein besonderer Dank geht an die Spitex Schanfigg und an alle, die ihm in den letzten Wochen beigestanden sind. Wir danken Frau Pfarrerin Angelika Müller für den einfühlsamen und persönlich gestalteten Abschiedsgottesdienst sowie Christian Forrer und Ursula Sonderegger für die wunderbare Musik. Auch danken wir herzlich für die zahlreichen Spenden für das Bibelheim Männedorf und die Blumen.

Die Trauerfamilien

ABSCHIED UND DANK

Am Sonntag, 10. April, hat sich

Willi Inauen

auf die Reise zu seiner geliebten Hedi begeben.

Heidi Öehri, Martin, Hans und alle weiteren Angehörigen wünschen ihm eine gute Reise und einen schönen Aufenthalt.

Alle, die Willi Inauen gekannt haben, mögen ihn in guter Erinnerung behalten.

In seinem Sinn sollen Spenden der Pro Senectute oder der Spitex zugute kommen.